

HYPSON

**MODE D'EMPLOI
OPERATING INSTRUCTIONS**

20 inch - 21 inch



**TELEVISEUR COULEUR A TELECOMMANDE
COLOUR TELEVISION WITH REMOTE CONTROL**

PAL/SECAM

ATTENTION

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE



L'éclair dans un triangle équilatéral signale la présence d'une haute tension électrique dangereuse à l'intérieur de votre téléviseur suffisamment puissante pour représenter un risque de choc électrique.



Le point d'exclamation dans le triangle vous signale des instructions importantes concernant la mise en marche et le service après-vente du produit dans la documentation fournie avec votre appareil.

Fonctions

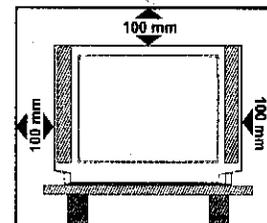
- Téléviseur couleur à télécommande
- Mémorisation de 100 stations des chaînes câblées ou des bandes VHF ou UHF.
- Réglage des chaînes câblées
- Navigation facilitée par des menus
- Prise Péritel pour les appareils externes (ordinateur, vidéo, console de jeux, dispositif audio, etc.)
- Prise AV façade ou Prise AV arrière (en option)
- Sortie audio stéréo (allemande, Nicam ou allemande+Nicam) (en option)
- Fonction complète du télétexte (en option)
Fastext (en option), TOP text (en option).
- Prise casque (en option)
- Accès direct aux programmes (en option)
- APS (système de programmation automatique (en option)
- Possibilité d'attribution de noms aux stations
- Basculement entre les deux derniers programmes regardés
- Réglage automatique avant ou arrière.
- Arrêt programmé
- Coupure automatique du son lors d'absence de transmission
- 5 minutes après la fin des programmes, le téléviseur passe automatiquement en mode Veille
- Système WSS (Signalment du mode plein écran) (en option)
- Lecture NTSC (en option)

Préparation

Prévoyez un espace d'au moins 10 cm de chaque côté du téléviseur de façon à assurer une ventilation suffisante.

Afin d'éviter toute situation dangereuse, ne posez pas d'objet sur le dessus de l'appareil.

Cette appareil est à utiliser à une température tropical et/ou modérée.



Consignes de sécurité

1. Source d'alimentation

Le récepteur doit être impérativement branché sur une prise **170-270V CA, 50-60 Hz** ou **90-270 V CA, 50-60 Hz**. Assurez-vous que la tension de votre source d'alimentation est correcte.

2. Cordon d'alimentation

Le cordon d'alimentation doit être disposé de telle sorte qu'il ne sera ni piétiné, ni gêné par des objets placés sur ou contre lui. Faites particulièrement attention aux endroits où le cordon est raccordé à la prise secteur et à la sortie du récepteur.

3. Humidité et eau

Ne placez pas le téléviseur dans un endroit humide (évituez de l'installer à proximité de la salle de bains, de l'évier de la cuisine ou de la machine à laver). N'exposez pas votre appareil à la pluie ou à une éventuelle projection d'eau, et ne placez pas dessus des objets remplis d'eau.

4. Nettoyage

Avant de nettoyer votre appareil, débranchez le récepteur de la prise d'alimentation principale. N'utilisez pas de produits nettoyants liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon doux et sec.

5. Ventilation

Les fentes et ouvertures situées sur l'appareil sont conçues pour la circulation d'air et assurer un bon fonctionnement du téléviseur. Afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil, celles-ci ne doivent en aucun cas être obstruées ni recouvertes.

6. Foudre

En cas de tempête et de foudre ou lorsque vous partez en vacances, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

7. Pièces détachées

Si certaines pièces doivent être remplacées, assurez-vous que le technicien du service après-vente utilise les pièces détachées spécifiées par le fabricant ou que celles-ci ont les mêmes spécifications que les pièces d'origine. Le non-respect de cette condition peut entraîner des risques d'incendie, de chocs électriques ou autres.

8. Service après-vente

Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne retirez jamais le capot de l'appareil.

9. Rayons X

Ce téléviseur offre une protection suffisante contre les rayons X générés.

10. Flammes

Ne placez jamais de sources de flammes nues sur cet appareil

Avertissement !

Toute intervention contraire aux réglementations, en particulier toute modification de la tension ou le remplacement du tube cathodique, risque d'augmenter la concentration des rayons X. Si des modifications de ce type ont été apportées à votre téléviseur, ce dernier n'est plus compatible avec la licence et ne doit pas être utilisé.

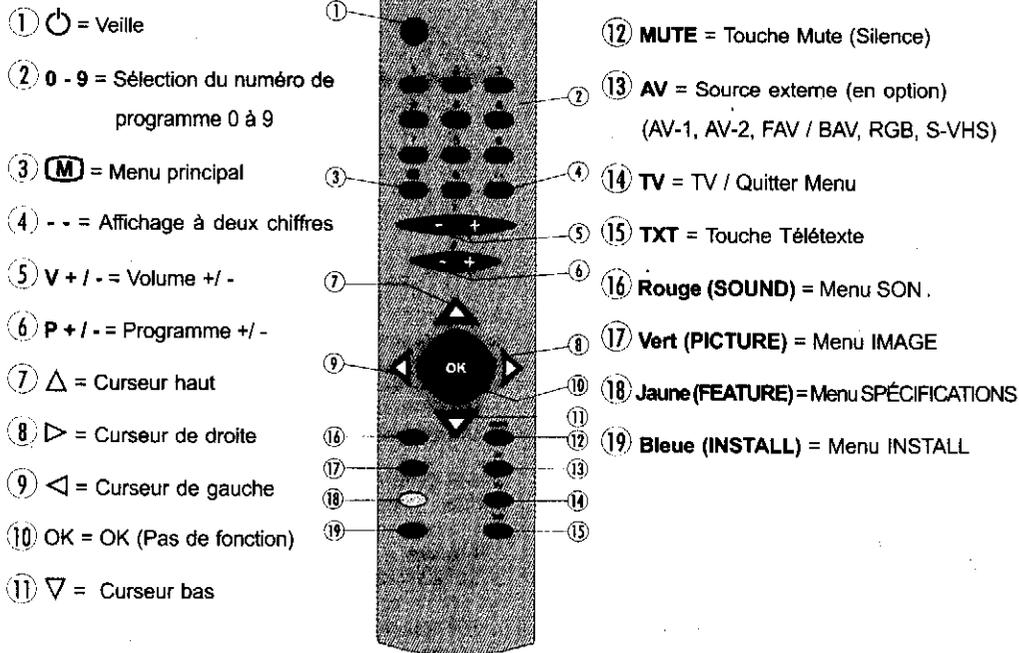
Évacuation des déchets

• L'emballage a été conçu pour être recyclé. Les matériaux d'emballage, et notamment les sacs en plastique, doivent être tenus à l'écart des enfants.

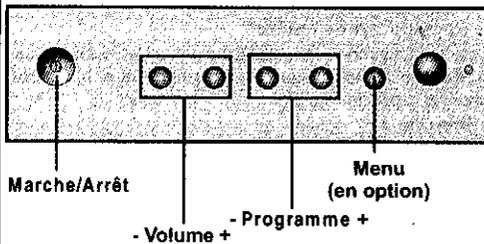
• Les batteries, contenant du métal-lourd compris, ne doivent pas être jetées parmi les ordures domestiques. Selon la législation en vigueur, jetez les en préservant la nature dans des collecteurs de batteries.

NE LAISSEZ PAS VOTRE TELEVISEUR EN VEILLE OU ALLUME LORSQUE VOUS QUITTEZ VOTRE DOMICILE.

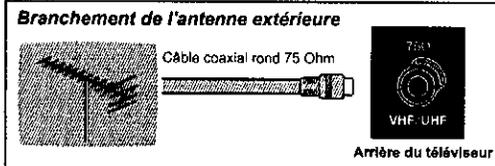
Fonctions de la télécommande



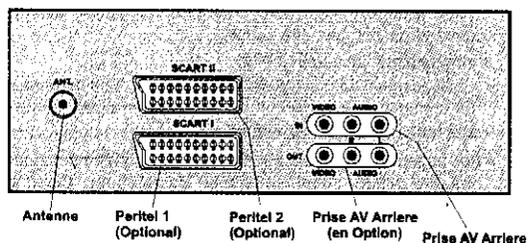
Branchement du panneau avant et des périphériques



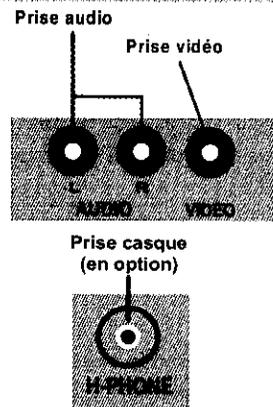
Branchement de l'antenne



Branchement des équipements périphérique



Prises AV avant (en option)



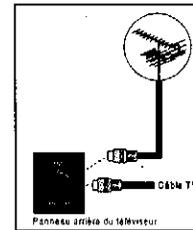
Avant d'allumer le téléviseur

Branchement du téléviseur

IMPORTANT : Le téléviseur doit être impérativement branché sur une prise **170-270V CA, 50-60 Hz** ou **90-270 V CA, 50-60 Hz.**

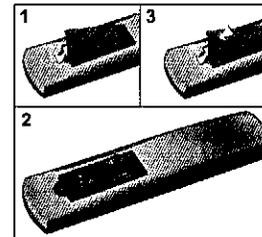
Branchement de la prise d'antenne

- Branchez la fiche de l'antenne ou la fiche du décodeur à la prise d'antenne située à l'arrière du téléviseur. Branchez ensuite la fiche du câble connecté à la prise de sortie du téléviseur à la prise des appareils (magnétoscope, DVB, etc).



Installation des piles dans la télécommande

- Placez les piles dans le sens approprié comme le montre le schéma ci-dessous.
- Retirez le couvercle situé au dos de la télécommande en le poussant légèrement vers le haut à partir de l'endroit indiqué.
- Insérez deux piles **AAA (R03)** ou des piles de type équivalent dans la télécommande.
- Remettez le couvercle en place.



REMARQUE : Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, il est préférable de retirer les piles. Des fuites risqueraient en effet d'endommager l'appareil.

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT du téléviseur

Pour mettre en marche le téléviseur :

Il existe deux étapes pour allumer votre téléviseur :

- 1- Appuyez sur l'interrupteur **Power** sur le devant du téléviseur. Le téléviseur bascule en mode de veille et le voyant lumineux situé dessous devient **ROUGE (BLEU, selon le modèle)** (Le voyant lumineux **ROUGE** situé sous le téléviseur s'allume (selon le modèle)

- 2- Pour allumer le téléviseur à partir du mode stand-by :

Appuyez sur un bouton numérique de la télécommande ainsi le numéro du programme est sélectionné. ou,

Appuyez sur les touches Programme Up ou Down sur le devant/côté du téléviseur ou la télécommande afin que le dernier programme regardé soit sélectionné.

En procédant ainsi le téléviseur s'allumera et le voyant deviendra s'éteindra.

Dans les deux cas, le téléviseur s'allumera et le voyant lumineux **ROUGE** deviendra **VERT** (selon le modèle).

Pour éteindre le téléviseur :

- Appuyez sur la touche de veille de la télécommande pour que le téléviseur passe en mode de veille, et le voyant deviendra **ROUGE (BLEU, selon le modèle)**

Appuyez sur la touche de veille de la télécommande pour que le téléviseur passe en mode de veille, et le voyant **VERT** deviendra **ROUGE** (selon le modèle)

ou,

Appuyez sur le bouton power situé sur le devant du téléviseur pour éteindre le téléviseur.

Appuyez sur le bouton power sur le devant du téléviseur, ainsi il s'éteindra et le **voyant lumineux VERT** s'éteindra. (Selon le modèle)

Utilisation du téléviseur

Vous pouvez faire fonctionner votre téléviseur à l'aide de la télécommande ou directement à partir des boutons du panneau de commande situé à l'avant de l'appareil.

Système A.P.S (système de programmation automatique) (en option)

Le message **"VERIFIER ANTENNE. PROGRAMMATION AUTOMATIQUE"** s'affiche lorsque vous mettez votre téléviseur sous tension pour la première fois. APS recherche et sélectionne toutes les chaînes, puis les enregistre automatiquement sur votre téléviseur, en fonction de la transmission des systèmes de programme vidéo disponibles dans votre région.

Pour annuler le système APS avant de démarrer, appuyez sur le bouton **"TV"**. Tout d'abord, choisissez les options **PAYS** et **CHANNEL TABLE** (en option). Cette sélection détermine le processus de tri d'APS. Pour sélectionner **MARCHE**, appuyez sur la touche **" ∇ "** ou **" Δ "** puis sur **" \triangleleft "** ou **" \triangleright "**. Pour annuler le système APS en cours d'utilisation, appuyez sur la touche **" \triangleleft "** ou **" \triangleright "**.



Une fois APS finalisé, une liste des programmes s'affiche à l'écran. Dans cette liste, vous pouvez lire les numéros des programmes et le nom affecté à chaque programme.

Si l'emplacement et/ou le nom des programmes ne vous conviennent pas, vous pouvez les modifier dans le menu PROGRAMME.

Utilisation des touches situées sur le panneau de commande

Le réglage du volume et la sélection des programmes peuvent être réalisés à l'aide des touches situées à l'avant du téléviseur.

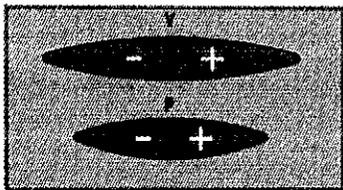
Utilisation de la télécommande

La télécommande de votre téléviseur est conçue pour commander toutes les fonctions du modèle que vous avez choisi. Les fonctions décrites correspondent au système de menus de votre téléviseur.

Les fonctions accessibles en dehors du système de menus sont décrites ci-dessous.

Réglage du volume

Appuyez sur la touche "V+" pour augmenter le volume. Appuyez sur la touche "V-" pour diminuer le volume. Une échelle de réglage apparaît alors au centre de la partie inférieure de l'écran.



Sélection des programmes

(Programme suivant ou précédent)

- Appuyez sur la touche "P-" pour sélectionner le programme précédent.
- Appuyez sur la touche "P+" pour sélectionner le programme suivant.

Sélection des programmes (accès direct):

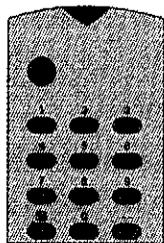
Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner les programmes compris entre 0 et 9. Le téléviseur bascule alors sur la chaîne sélectionnée.

Pour sélectionner les programmes compris entre 10 et 99, vous devez appuyer sur la touche d'affichage à deux chiffres "--".

P-- Cet affichage apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.

Appuyez ensuite consécutivement sur les touches numériques correspondant au programme de votre choix. (Par exemple, pour visualiser la chaîne 27, appuyez d'abord sur la touche numérique 2, puis sur la touche numérique 7.) Lorsque vous tardez à appuyer sur une touche numérique, cette fonction est ignorée et l'affichage s'efface. De la même manière, il vous faut appuyer rapidement sur une touche numérique après avoir sélectionné le premier chiffre. Pour ce faire, vous disposez de trois secondes.

Appuyez directement sur le numéro du programme pour resélectionner les programmes à un chiffre.



Système de menus

Appuyez sur la touche "M". Le menu MAIN (Principal) s'affiche au milieu de l'écran.



Pour sélectionner un sous-menu, appuyez sur la touche "▽" ou "△", puis sur "◀" ou "▶".

Pour accéder rapidement aux menus, appuyez sur les touches suivantes :

- Touche "M"** = menu Principal (Main)
- Touche rouge** = menu Son
- Touche verte** = menu Image
- Touche jaune** = menu Spécifications
- Touche bleue** = menu Install

La touche Menu a deux fonctions : elle permet d'ouvrir ou de fermer le menu principal (MAIN), comme de quitter le sous-menu pour revenir au menu parent.

Menu SON

Pour modifier les paramètres audio

- Accédez directement au menu SON en appuyant sur la touche ROUGE ou
- Lorsque vous accédez au menu principal, l'option SON est la première sélectionnée. Dans le menu principal, sélectionnez SON à l'aide de la touche "▽" ou "△", puis accédez au sous-menu à l'aide de la touche "◀" ou "▶".

Réglage du volume

Lorsque vous entrez dans le sous-menu Audio, la première option sélectionnée est Volume.

- Appuyez sur la touche "▶" pour augmenter le volume.
 - Appuyez sur la touche "◀" pour diminuer le volume.
- Vous pouvez directement modifier les paramètres audio en appuyant sur la touche "V+" (pour augmenter le volume) ou sur "V-" (pour le baisser).



Réglage de la balance

(Si votre téléviseur est équipé d'un système audio stéréo)

Cette fonction vous permet d'ajuster la distribution entre les haut-parleurs gauche et droite.

- Sélectionnez Balance à l'aide de la touche "▽" ou "△".
 - Appuyez sur la touche "▶" pour modifier la balance vers le haut-parleur de gauche.
 - Appuyez sur la touche "◀" pour modifier la balance vers le haut-parleur de droite.
- Lorsque le contrôle de la balance est en position moyenne, le curseur s'affiche avec deux flèches de part et d'autre.

Sélection du Mode

(Si votre téléviseur est équipé d'un système audio stéréo)

- Utilisez la touche "▽" ou "△" pour sélectionner Mode.

- Appuyez sur la touche "◀" ou "▶" pour changer de mode.

Vous avez le choix entre plusieurs modes : **MONO**, **STÉRÉO** ou **DUAL (HI)**, uniquement si la chaîne sélectionnée supporte ce mode.

Pour les émissions bilingues (Son Dual), vous pouvez sélectionner la version originale ou la version doublée à l'aide de l'option Mode.

Réglage de l'AVL

La fonction de limitation automatique du volume (AVL) régule le son afin d'obtenir une puissance constante entre les programmes offrant des niveaux sonores différents. Appuyez sur la touche "◀" ou "▶" pour activer ou désactiver cette fonction.

Réglage de l'effet

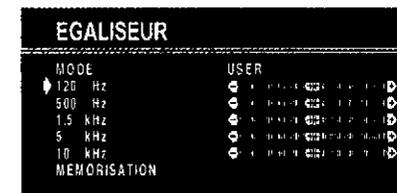
(Si votre téléviseur est équipé d'un système audio stéréo).

Vous pouvez utiliser cette fonction pour activer et désactiver l'effet du son. Pour ce faire, utilisez la touche "◀" ou "▶". Si vous activez la fonction d'effet audio sur un son **MONO**, il est entendu comme s'il s'agissait d'un son **STÉRÉO**. En revanche, si le système audio est déjà **STÉRÉO**, l'activation de la fonction rend le son plus grave. La désactivation de la fonction n'a aucun effet sur le son **MONO** ou **STÉRÉO**.

Egaliseur

(Si votre téléviseur est équipé d'un système audio stéréo)

Accédez au sous-menu Egaliseur à l'aide de la touche "▽" ou "△", puis accédez au menu en appuyant sur la touche "◀" ou "▶".



Dans le sous-menu MODE, vous disposez de cinq options prédéfinies et d'une option personnalisable, à savoir : **USER** (Utilisateur), **CLASSIQUE** (CLASSIC), **JAZZ**, **ROCK**, **POP** et **FLAT** (Neutre). Les options prédéfinies ne peuvent pas être modifiées par l'utilisateur. Si vous modifiez l'une des valeurs de fréquences des options prédéfinies, le MODE passe automatiquement à l'option **USER** (Utilisateur). L'option **USER** (utilisateur) peut être paramétrée par l'utilisateur.

Les cinq options du MODE permettent d'ajuster les paramètres audio en fonction de cinq fréquences : 120 Hz, 500 Hz, 1,5 kHz, 5 kHz et 10 kHz. Pour modifier les valeurs des cinq options de fréquences, sélectionnez l'une de ces options à l'aide de la touche

"▽" ou "△", puis appuyez sur la touche "◀" ou "▶" pour augmenter ou diminuer la valeur. En position moyenne, le curseur s'affiche avec les deux flèches de part et d'autre. Pour enregistrer les paramètres de l'égaliseur, appuyez sur "◀" ou "▶" dans l'option **MEMORISATION**.

Au cours du processus d'enregistrement, tous les sous-menus sont enregistrés. De plus, les informations du mode USER (Utilisateur) sont conservées. En d'autres termes, lorsque le mode USER (Utilisateur) est à nouveau sélectionné après mémorisation du MODE à l'aide d'une des options prédéfinies, les valeurs de fréquences définies par l'utilisateur sont sélectionnées.

Modification des paramètres audio du casque
(Si votre téléviseur est équipé d'un système audio stéréo) (en option).

Appuyez sur la touche "◀" ou "▶" dans le sous-menu **CASQUE**. Il s'agit d'un sous-menu du menu SON et toutes les options de ce sous-menu sont identiques à celles du menu SON.

Réglage du volume du casque

(Si votre téléviseur est équipé d'un système audio stéréo).

- Lorsque vous accédez au sous-menu casque du menu SON, le volume est la première option sélectionnée.
- Appuyez sur "▶" pour augmenter le volume.
- Appuyez sur "◀" pour diminuer le volume.



Réglage de la balance du casque

(Si votre téléviseur est équipé d'un système audio stéréo).

- Lorsque le contrôle de la balance se trouve en position moyenne, le curseur s'affiche avec les deux flèches de part et d'autre.
- Sélectionnez Balance à l'aide de la touche "▽" ou "△".
- Appuyez sur la touche "▶" pour modifier la balance vers le haut-parleur de gauche.
- Appuyez sur la touche "◀" pour modifier la balance vers le haut-parleur de droite.

Réglage du mode CASQUE

(Si votre téléviseur est équipé d'un système audio stéréo).

- Appuyez sur "▽" ou "△" pour sélectionner Mode.

Appuyez sur "◀" ou "▶" pour changer le mode audio en cours (par exemple, si le mode audio en cours est stéréo, la diffusion se fait en stéréo et vice-versa).

Pour les émissions bilingues, vous pouvez sélectionner la version originale ou la version doublée à l'aide du menu Mode. Par conséquent, si une personne écoute l'émission en langue originale sur les haut-parleurs, une autre peut écouter la version doublée en utilisant le casque.

Mémorisation des paramètres

- Appuyez sur la touche "▽" ou "△" pour sélectionner **MEMORISATION**. Appuyez sur "◀" ou "▶" pour mémoriser le volume et la balance en cours pour le casque. Les valeurs mémorisées sont valables pour tous les programmes.

Mémorisation des paramètres

- Appuyez sur "◀" ou "▶" dans l'option **MEMORISATION** pour mémoriser les paramètres du menu SON.

Menu IMAGE

- Pour accéder directement au menu IMAGE, appuyez sur la touche "VERTE".

Réglage de Luminosité, Contraste, Couleur et Contour

- Après la sélection avec les touches "▽" ou "△", les réglages de luminosité, contraste, couleur et netteté peuvent être changés à l'aide des touches "◀" ou "▶".



Réglage de la fonction NUANCE NTSC (Teinte) (en option)

(Cette option s'affiche uniquement lors de la lecture NTSC en mode AV, lorsque la source vidéo NTSC s'applique. Dans le cas contraire, l'option NUANCE NTSC n'apparaît pas dans le menu IMAGE :

- Sélectionnez l'option NUANCE NTSC à l'aide de la touche "▽" ou "△".
- Appuyez sur la touche "▶" pour augmenter le niveau de la NUANCE NTSC.
- Appuyez sur la touche "◀" pour diminuer le niveau de la NUANCE NTSC.

La valeur moyenne est indiquée par les deux flèches de part et d'autre.

IMAGE



Mode

Cette option est utilisée pour modifier la taille de l'image.

En appuyant sur la touche "◀" ou "▶", vous pouvez choisir entre trois options : "4:3", "16:9" et "AUTO".

- **AUTO (en option):** Cette option est uniquement disponible si votre téléviseur dispose de la fonction WSS. Elle vous permet de changer automatiquement la taille de l'image en fonction du format de transmission de la chaîne sélectionnée. Par exemple, votre téléviseur est en mode 4:3, mais le format d'image diffusé par la chaîne est en mode 16:9. Si vous sélectionnez le mode AUTO, le téléviseur passe automatiquement en mode 16:9. Si le téléviseur est en mode 4:3 et que le format de diffusion est identique, la sélection du mode AUTO n'affecte pas l'image.

Les caractéristiques WSS sont seulement utilisées avec les téléviseurs et les entrées AV avant/arrière (en option). Pour la sélection du format de l'image pour les entrées AV-1 et AV-2 c'est la pin 8 de la péritel qui est utilisée. En ce qui concerne les entrées RGB (Rouge Vert Bleu) et S-VHS le format de l'image peut être de 4:3 ou 16:9 (le basculement automatique n'est pas disponible)

Mémorisation des paramètres

- Presser les touches "◀" ou "▶" pour mémoriser votre réglage dans le menu image les choix mémorisés sont valables uniquement pour le programme en cours néanmoins les autres réglages effectués dans le menu image sont valables pour tous les programmes.

Menu Specif.

- Pour accéder directement au menu (Specif.), appuyez sur la touche "JAUNE".

Arret prog.

Lorsque vous accédez au menu Specif., la première option sélectionnée concerne la mise en veille programmable. Utilisez les touches "◀" ou "▶" pour modifier les valeurs disponibles pour la mise en Arret prog.: **ARRET, 0:15:00, 0:30:00, 0:45:00, 1:00:00, 1:15:00, 1:30:00, 1:45:00 et 2:00:00.**



Verrouillage enfant

Cette fonction vous permet d'empêcher à vos enfants d'allumer le téléviseur, de changer de programme ou de modifier les réglages sans la télécommande.

La fonction Verrouillage enfant peut être définie à l'aide des touches "◀" ou "▶" sur **MARCHE** ou **ARRET**. Lorsque la fonction est désactivée **ARRET** le fonctionnement de votre téléviseur reste inchangé. Lorsque la fonction est activée **MARCHE**, le téléviseur peut être contrôlé uniquement à partir de la télécommande. Dans ce cas, les boutons situés sur le côté droit du TV ne fonctionneront pas.

Sélection de la langue des menus

Vous pouvez sélectionner la langue des menus à l'aide des touches "◀" ou "▶" dans l'option **Langue**.

Peritel 2 (en option)

(Valable uniquement avec l'option Stéréo)

Vous pouvez choisir TV, ou AV-1 à partir de l'option **PERITEL 2** en appuyant sur la touche "◀" ou "▶" dans le sous-menu "PERITEL 2".

Pour sauvegarder vos réglages

Dans le menu Specif. (Fonctions), tous les paramètres sont sauvegardés automatiquement.

Menu INSTALL

- Entrez directement dans le menu Installation en appuyant sur la touche "BLEUE".

Sélection d'un programme

Pour sélectionner un numéro de programme, vous pouvez utiliser la touche "◀" ou "▶", les touches numériques ou la touche d'affichage à deux chiffres.

Sélection de l'option BANDE

Vous pouvez choisir l'option BANDE en sélectionnant :

- VHF1, VHF3 ou UHF (dans l'option Fréquence à l'aide de la touche "◀" ou "▶").
- C ou S (dans l'option Canal).

Sélection de l'option FREQUENCE (en option)

La valeur de la fréquence est de,

- 044 - 890 MHz pour la bande VHF1 - VHF3 - UHF.



Vous pouvez modifier l'option FRÉQUENCE à l'aide de la touche "◀" ou "▶", des touches numériques pour entrer u de la touche d'affichage à deux chiffres.

La valeur décimale de la fréquence ne peut pas être modifiée à l'aide des touches numériques, mais uniquement à l'aide de la touche "◀" ou "▶". La valeur peut être 00, 25, 50 ou 75. L'utilisation de l'option RÉGLAGE FIN permet également de modifier les décimales.

Sélection de l'option CANAL (en option)

Vous pouvez modifier l'option CANAL à l'aide de la touche "◀" ou "▶", des touches numériques ou de la touche d'affichage à deux chiffres.



- Pour la bande C,**
- 01 - 83, WEST EUROPE (EUROPE DE L'OUEST)
 - 01 - 12, 21 - 69, EAST EUROPE (EUROPE DE L'EST)
 - 01 - 17, 21 - 73, UK. (ANGLETERRE)
 - 01 - 76, FRANCE.
 - 04 - 09, FRANCE 2

Pour la bande S,

01 - 41, Pour tous les canaux.

Sélection de l'option CHANNEL TABLE (Table des Canaux) (en option)

Table des canaux est uniquement valable pour l'option Canal. Vous pouvez choisir entre

- WEST EUROPE (EUROPE DE L'OUEST)
- EAST EUROPE (EUROPE DE L'EST)
- UK (ANGLETERRE)
- FRANCE
- FRANCE 2

à l'aide de la touche "◀" ou "▶"

Sélection de l'option STANDARD

A l'aide de la touche "◀" ou "▶" de l'option STANDARD vous pouvez changer la norme en B/G, D/K, I, L, L'.

Sélection de l'option Recherche

Pour débiter le processus de recherche, appuyez sur la touche "▶" pour effectuer une recherche par ordre croissant ou sur la touche "◀" pour effectuer une recherche par ordre décroissant. L'option Recherche clignote au cours du processus de recherche jusqu'à ce que le processus soit interrompu ou que le signal soit identifié. Pendant le processus de recherche, le fond semi-transparent du menu devient BLEU. Pour interrompre le processus de recherche, vous devez appuyer à nouveau sur la touche "◀" ou "▶".

Sélection de l'option Réglage fin

Si la qualité de l'image est médiocre, vous pouvez utiliser l'option Réglage fin pour procéder à un réglage fin (après le réglage général).

Utilisez la touche "◀" ou "▶" dans l'option Réglage fin jusqu'à obtenir la meilleure image à l'écran. Dans l'option Canal, le curseur de réglage fin est normalement positionné au milieu de l'échelle et deux flèches sont affichées de part et d'autre.

Mémorisation des paramètres

Appuyez sur la touche ou dans l'option Memorisation pour mémoriser les paramètres du menu INSTALL.

Menu PROGRAM.

• Appuyez sur la touche "M" pour accéder au menu principal. Dans le menu affiché, sélectionnez le sous-menu PROGRAM. à l'aide de la touche "▽" ou "△", puis entrez dans ce menu à l'aide de la touche "◀" ou "▶".

En déplaçant le curseur dans les quatre directions, vous pouvez atteindre 30 programmes sur la même page. Vous pouvez faire défiler les pages vers le haut et vers le bas à l'aide des touches de navigation afin de sélectionner tous les programmes en mode TV (à l'exception du mode AV).

Dans les menus, les touches "▽" ou "△" peuvent être utilisées pour se diriger vers le haut ou vers le bas.

En déplaçant le curseur, vous sélectionnez automatiquement les programmes. Le programme sélectionné s'affiche en caractères CYAN. Pour sélectionner les programmes, vous pouvez également utiliser les touches numériques ou la touche d'affichage à deux chiffres. De cette manière, la sélection des programmes s'effectue automatiquement et le programme sélectionné s'affiche en caractères cyan. Le statut du téléviseur est également modifié par la sélection d'un programme. Lorsque vous utilisez la touche d'affichage à deux chiffres pour sélectionner un programme, le numéro du programme s'affiche dans le statut du téléviseur sous la forme «P - -». Les numéros sélectionnés à l'aide des touches numériques s'affichent à la place de «- -».

Les numéros des programmes sont compris entre 00 et 99.

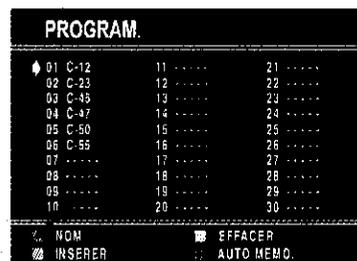
Le nom des programmes est composé de 5 caractères. Après le processus de mémorisation automatique, les noms des programmes sont réglés sur :

- Recherche de la fréquence "PR01" (numéro du programme),
- Recherche du canal "C-01" ou "S-01" (bande et numéro du canal) par défaut.

Sous le menu, vous disposez d'une série de fonctions permettant de classer les programmes. Chaque fonction est activée par une touche de couleur (voir ci-dessus).

La fonction NOM permet de modifier le nom du programme. En utilisant la fonction EFFACER, vous pouvez effacer les programmes de votre choix. La section INSERER vous permet d'insérer des programmes à la place d'autres programmes. En sélectionnant la fonction AUTO MEMO., vous pouvez accéder au menu AUTO MEMO.

Pour modifier le nom d'un programme, sélectionnez-le et appuyez sur la touche ROUGE Nom. La première lettre du nom sélectionné s'efface. Vous pouvez utiliser la touche "▽" ou "△" pour modifier cette lettre et la touche "◀" ou "▶" pour sélectionner d'autres lettres. Si le curseur se trouve sur la dernière lettre du nom du programme, il se déplace au début du nom lorsque vous appuyez sur la touche "▶". A l'inverse, si le curseur se trouve au début du nom du programme, il se déplace en fin de nom lorsque vous appuyez sur la touche "◀".



Après avoir modifié le nom du programme en appuyant sur la touche ROUGE, (Memorisation), celui-ci est mémorisé. Lorsque vous utilisez l'option Nom, les fonctions Insérer, Effacer et AUTO MEMO. sont inactives et l'option Annuler est activée. Cette option annule le nouveau nom si vous ne souhaitez pas le mémoriser.



Lorsque vous appuyez sur la touche VERTE, (INSERER, insert, les fonctions NOM, "AUTO MEMO." et "EFFACER" disparaissent et le programme (A) s'affi-

che en caractères verts. A partir de ce moment, la sélection automatique est inactive. Les mouvements des curseurs sont affichés en caractères CYAN. A l'aide des boutons de navigation, vous pouvez sélectionner l'emplacement du programme de votre choix (B). En appuyant à nouveau sur la touche VERTE, vous insérez le programme dans cet emplacement (B).

La fonction ANNULER annule l'insertion.

En appuyant à nouveau sur la touche JAUNE, vous effacez les programmes sélectionnés de la liste des programmes. Les programmes inférieurs remontent d'un cran. Prog-00 correspond à la première valeur de la fréquence de VHF1 (44 MHz). En appuyant sur la touche BLEUE, vous pouvez supprimer l'annulation.

Pour accéder au menu Auto memo., appuyez sur la touche BLEUE. Pour connaître les caractéristiques de cette fonction, reportez-vous à la section AUTO MEMO. ci-dessous.

Fonction AUTO MEMO.

La fonction Auto memo. (Mémorisation automatique) recherche et mémorise automatiquement tous les canaux de votre téléviseur en fonction des systèmes de transmission de votre zone géographique.

OPTION FRÉQUENCE (en option)



OPTION CANAL (Channel) (en option)



L'option PROGRAMME permet de mémoriser les canaux après utilisation de la fonction Autostore pour un programme donné. Par défaut, le numéro du programme est mémorisé comme programme suivant après le dernier programme mémorisé. A l'aide de la touche "<" ou ">", vous pouvez modifier le numéro du programme. Vous pouvez également utiliser les touches numériques ou la touche d'affichage à deux chiffres pour modifier le numéro.

Si votre téléviseur dispose de plusieurs options Standard (en fonction du pays), vous pouvez modifier le numéro

en utilisant la touche "<" ou ">" pour sélectionner BG, DK, I/I' ou L/L' dans la fonction STANDARD.

Dans l'option CANAL, vous pouvez sélectionner la table des canaux à l'aide de la touche "<" ou ">" (WEST EUROPE (EUROPE DE L'OUEST), EAST EUROPE (EUROPE DE L'EST), UK (ANGLETERRE), FRANCE, FRANCE 2).

Pour désactiver la fonction AUTO MEMO. avant de commencer, appuyez sur la touche "TV". Pour sélectionner MARCHÉ, utilisez "▽" ou "△" et appuyez sur "<" ou ">". Pour désactiver la fonction «AUTO MEMO.» en cours d'utilisation, appuyez sur "<" ou ">".

Une fois la mémorisation automatique effectuée, une liste des programmes s'affiche à l'écran. Cette liste répertorie les numéros et les noms affectés aux programmes.

Si l'emplacement et/ou le nom des programmes ne vous conviennent pas, vous pouvez les modifier dans le menu Programme.

Autres fonctions

Fond bleu en cas d'absence de signal

Lorsque aucun signal valide n'est détecté (en mode TV (en option) ou AV), un fond bleu est activé. Au cours de la recherche, l'écran bleu n'est pas actif. Une autre fonction s'active à sa place : le fond semi-transparent du menu devient bleu.

Modes AV (en option)

En appuyant sur la touche "AV", vous pouvez passer du mode TV aux modes AV (sauf lorsque vous utilisez le Télétexte). Lorsque vous appuyez sur cette touche à plusieurs reprises, vous pouvez passer du mode TV à l'un des modes AV : AV1, AV2 (en option), RVB, SVHS (en option) ou FAV / BAV (AV avant / AV arrière) (en option). Le mode SVHS est réservé au mode AV2. Lorsque votre téléviseur ne supporte pas le mode AV2 (option Scart 2), le mode SVHS est également indisponible.

AV1 supporte le mode RVB et AV2 supporte le mode SVHS. Toutefois, si vous rencontrez un problème de couleurs en mode AV1 ou AV2; passez manuellement du mode AV au mode RVB ou SVHS.

Pour quitter le mode AV, appuyez sur la touche "TV" ou sur les touches numériques ou "P+" ou "P-".

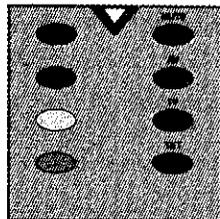
Télétexte

(Cette fonction est uniquement disponible si votre téléviseur est équipé du Télétexte).

Le télétexte est un système d'informations qui vous permet d'afficher du texte sur votre écran de téléviseur.

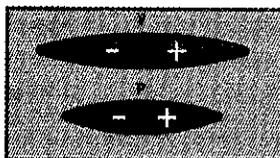
Utilisation du télétexte

- Appuyez sur la touche "TXT" (Télétexte). En principe, le sommaire (index) apparaît à l'écran.

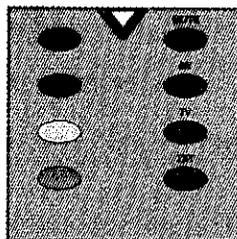


Sélection d'une page du télétexte

- Appuyez sur les touches numériques correspondant au numéro de la page de télétexte souhaitée.



- Appuyez sur la touche "P+ / △" pour passer à la page suivante.
- Appuyez sur la touche "P- / ▽" pour revenir à la page précédente.



Fastext (en option)

(Ces fonctions sont disponibles si votre téléviseur est équipé de FASTEXT (en option))

Votre téléviseur est compatible avec un système de télétexte de 7 pages. Lorsque le numéro d'une page mémorisée est appelé, le système ne recherche pas la page en question, il l'affiche automatiquement.

- Appuyez sur la touche "P+ / △" pour passer à la page suivante.
- Appuyez sur la touche "P- / ▽" pour revenir à la page précédente.

Pour Fastext

La rubrique d'informations peut correspondre à une couleur spécifique.

- Appuyez sur la touche appropriée ROUGE, VERTE, JAUNE ou BLEUE pour atteindre rapidement la page appropriée.

Pour le TOP text (en option)

Ces fonctions sont seulement disponibles, si votre téléviseur est équipé de TOP text (en option)

Le mode TOP text est sélectionné automatiquement selon la transmission.

- Si la transmission TOP text est présente, les boutons codés en couleur apparaissent sur la ligne d'état
- Si la transmission TOP text est absente, la ligne d'état ne s'affiche pas.

La rubrique d'informations peut être placée dans une case de couleur.

En mode TOP text, les touches "P+ / △" ou "P- / ▽" permettent d'afficher respectivement la page suivante et précédente. Si le mode de diffusion TOP text n'est pas disponible, le défilement des pages apparaît. Par exemple, la page 100 apparaît juste après la page 199.

Sortie du Télétexte

- Pour quitter le Télétexte, appuyez sur la touche "TV". L'écran repasse en mode TV.

Branchement des périphériques externes

Via la prise Péritel (en option)

Votre téléviseur dispose d'une prise Péritel (une seconde est disponible en option). Si vous souhaitez raccorder des périphériques (par ex., caméra, décodeur, etc.), disposant de prises Péritel, à votre téléviseur, utilisez les prises SCART1 (et SCART2 en option).

Si un périphérique externe est branché via une prise Péritel, le téléviseur passe automatiquement en mode AV.

Via la prise d'antenne

Si vous souhaitez raccorder à votre téléviseur des périphériques, tels qu'un magnétoscope ou un décodeur, mais que ces appareils ne disposent pas d'une prise Péritel, vous pouvez le brancher à la prise d'antenne (ANT) de votre téléviseur.

Si le magnétoscope est branché sur la prise d'antenne, nous vous suggérons d'utiliser le programme 0.

Magnétoscope

- Branchez les câbles d'antenne.

Vous pouvez obtenir une meilleure qualité d'image si vous connectez un câble Péritel aux prises EXTERNAL (en option).

Lecture NTSC (en option)

Branchez le magnétoscope NTSC à la prise Péritel située à l'arrière du téléviseur.

Connectez le magnétoscope NTSC à la prise RCA située à l'avant du téléviseur (en option).

Enfin, appuyez sur la touche "AV" pour sélectionner le mode AV1, AV2 ou FAV / BAV (en option).

Fonction de copie (en option)

Sélectionnez une source pour l'enregistrement sur le magnétoscope.

- Sélectionnez le menu SPECIF. dans le menu principal.
- Sélectionnez la source PERITEL 2 ou appuyez sur la touche "<" ou ">" button.

Caméra vidéo et caméscope

Connexion à l'entrée AV avant (FAV) en option :

Connectez votre caméra vidéo ou votre caméscope au panneau avant de votre téléviseur.

- Raccordez votre équipement au téléviseur via les prises VIDEO (en jaune), AUDIO R (en rouge) et AUDIO L (en blanc). Vous devez faire correspondre vos prises avec les prises de couleur identique.

Connexion à l'entrée/sortie AV arrière (BAV) (en option)

Branchez votre caméra vidéo ou votre caméscope à l'arrière du téléviseur.

- Raccordez votre équipement au téléviseur via les prises VIDEO (en jaune), AUDIO R (en rouge) et AUDIO L (en blanc). Vous devez faire correspondre vos fiches avec les prises de couleur identique.

Branchement du casque (en option)

Utilisez le connecteur casque stéréo (HP) situé dans la partie inférieure de la face avant de votre TV pour brancher votre casque.

Conseils

Nettoyage de l'écran

Pour nettoyer l'écran, utilisez un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs car ils risquent d'endommager la surface de l'écran du téléviseur.

Image médiocre

Si la qualité de l'image est médiocre, assurez-vous que le système de diffusion sélectionné est correct. Vérifiez que le téléviseur ou l'antenne n'est pas placé trop près des haut-parleurs, d'un équipement radio non mis à la terre ou d'un éclairage au néon.

Des montagnes ou des édifices élevés peuvent gêner la réception et créer des images doubles ou floues. Parfois, il suffit de modifier l'orientation de l'antenne pour améliorer la qualité de l'image.

Cette dernière peut être également dégradée lorsque deux périphériques sont connectés au téléviseur en même temps. Dans ce cas, débranchez l'un des appareils.

Pas d'image

Assurez-vous que l'antenne est correctement branchée. Vérifiez que la connexion à la prise d'antenne est correcte, que le câble n'est pas endommagé et que les bons connecteurs ont été utilisés. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur.

Pas d'image signifie que votre téléviseur ne reçoit pas de transmission. Assurez-vous que vous avez appuyé sur les touches appropriées de la télécommande. Pour ce faire, essayez une nouvelle fois.

Son

Vous n'entendez aucun son. Vérifiez que vous n'avez pas coupé le son en appuyant sur la touche Silence (**MUTE**). Vérifiez également que les haut-parleurs externes sont correctement raccordés au téléviseur.

Télécommande

Votre téléviseur ne répond plus à la télécommande. Appuyez une nouvelle fois sur la touche STANDARD de la télécommande. Il se peut que les piles soient usées. Dans ce cas, vous pouvez toujours utiliser les touches situées sur le panneau de commande à l'avant du téléviseur.

Vérifiez que vous n'avez pas sélectionné un mauvais menu. Appuyez sur la touche STANDARD pour revenir en mode "TV" ou appuyez sur la touche "**M**" pour revenir au menu précédent.

Pas de solution

Mettez votre téléviseur hors tension, puis remettez-le en marche. S'il ne fonctionne pas, appelez le service après-vente. En aucun cas vous ne devez tenter de réparer l'appareil par vous-même.

Nettoyage de l'écran

Votre téléviseur est équipé d'un tube image à écran plat. La surface de l'écran est revêtue d'une pellicule. Ne jamais endommager cette dernière.

Nettoyer l'écran stratifié au moyen d'un chiffon doux en coton. Seules des solutions non alcalines à base d'eau de savon ou d'alcool doivent être utilisées pour humidifier le chiffon. Frotter doucement jusqu'à ce que la surface de l'écran soit complètement sèche.

SOUS AUCUN PRETEXTE IL NE FAUT :

Essuyer l'écran avec un liquide conventionnel de nettoyage pour les vitres.

Mettre la surface de l'écran en contact avec des matériaux abrasifs.

Enlever les salissures par polissage ou décapage.

Pour éliminer les substances grasses, il est possible d'humecter le chiffon avec de l'acétone.

En aucun cas il ne faut nettoyer l'ébénisterie de votre téléviseur au moyen d'un chiffon humecté avec de l'acétone.

Caractéristiques techniques

RADIOIFFUSION

PAL B/G (en option), PAL SECAM B/G (en option)
PAL/SECAM B/G D/K (en option), PAL/SECAM B/G D/K K' (en option), PAL/SECAM B/G D/K L/L' (en option)
PAL/SECAM B/G D/K I/I' (en option), PAL/SECAM B/G D/K K' I/I' (en option), PAL I/I' (en option)

RÉCEPTION DES CANAUX

VHF (BAND I/III), UHF (BAND U), HYPER-BANDE,
CABLE TV (S1-S20 / S21-S41)

NOMBRE DE PRESELECTIONS 100

INDICATEUR DE CANAUX

Affichage à l'écran

PRISE D'ANTENNE RF

75 Ohm (asymétrique)

TENSION EN FONCTIONNEMENT

170-270V AC, 50-60 Hz ou 90-270V AC, 50-60 Hz.

SYSTEME AUDIO

Mono Stereo (optional)
(German, Nicam ou German+Nicam)

ALIMENTATION SORTIE AUDIO

(W_{RMS}) (%10 THD)

Mono	Stéréo
5,5	2 x 8

ALIMENTATION SORTIE AUDIO

(W_{RMS}) (%1 THD)

5,5	2 x 6 (Monitor Look)
-----	----------------------

CONSOMMATION ÉLECTRIQUE (W) (max.)

85	95.
----	-----

TUBE CATHODIQUE

20" (51 cm)

21" (55 cm)

INFORMATIONS S.A.V. :

Pour tous renseignements techniques, vous pouvez contacter notre Hot Line Technique Consommateur au numéro suivant :

Tel : 0899 708 798

Coût : 1,35 Euros T.T.C l'appel puis 0,35 Euros la minute.

Horaires : de 10h00 à 12h30 et de 14h30 à 17h30 - du lundi au vendredi